

Lệnh tạm trú

Thông tin cho giới trẻ

Lệnh tạm trú là lệnh do tòa Children's Court ban hành quyết định nơi bạn phải cư trú cho đến ngày ra tòa kế tiếp. Lệnh tạm trú được ban hành khi thẩm phán tòa Children's Court tin rằng có những vấn đề cần phải xử lý để đảm bảo vấn đề an toàn và an sinh cho bạn.

Chuyên viên bảo vệ trẻ em (nhân viên phụ trách bạn) từ Department of Health and Human Services (Bộ) sẽ làm việc với bạn và gia đình bạn để phát triển kế hoạch ứng phó với những mối lo ngại.

Khi lệnh tạm trú kết thúc, cha mẹ bạn sẽ phải cùng với nhân viên phụ trách bạn quay lại tòa để thẩm phán sẽ phán quyết cuối cùng về cách tối ưu để đảm bảo an toàn và an sinh cho bạn.

Lệnh tạm trú kéo dài bao lâu?

Nếu bạn đang sống cùng cha mẹ theo lệnh tạm trú thì lệnh này sẽ tiếp tục hiệu lực cho đến ngày ra tòa tiếp theo. Nếu bạn đang sống xa cha mẹ theo lệnh tạm trú thì lệnh có thể tiếp tục hiệu lực cho đến ngày ra tòa tiếp theo hoặc Tòa có thể gia hạn nếu nhận thấy điều đó chính là quyền lợi tốt nhất cho bạn. Nếu vẫn còn tồn tại các vấn đề dẫn đến lệnh đó, và chưa có lệnh cuối cùng nào được đưa ra thì Tòa có thể gia hạn lệnh tạm trú nếu cân nhắc thấy việc này mang lại quyền lợi lớn nhất cho bạn.

Tôi phải làm điều gì?

Tòa Children's Court có thể kèm điều kiện vào lệnh tạm trú để yêu cầu bạn và cha mẹ bạn phải tuân thủ. Những điều kiện này có thể dành cho bạn hoặc cha mẹ bạn:

- tham dự buổi tư vấn
- tham gia điều trị y tế hoặc điều trị khác
- đồng ý cho nhân viên đến thăm và gặp gỡ nhân viên đó

- giúp nhân viên lên kế hoạch về sự an toàn và an sinh cho bạn
- đi học
- giữ liên lạc với nhau, hoặc với những người quan trọng trong đời bạn

Điều quan trọng là bạn hợp tác với nhân viên nhằm cố gắng loại bỏ những vấn đề dẫn đến việc đưa ra lệnh này.

Chuyên viên của bạn làm gì?

Nhân viên phụ trách bạn có trách nhiệm giúp bạn lên kế hoạch cho tương lai của mình. Họ sẽ làm việc với bạn, gia đình bạn và những người khác nhằm giải quyết những vấn đề ảnh hưởng đến sự an toàn và an sinh của bạn. Họ chịu trách nhiệm theo dõi lệnh tòa của bạn.

Việc nói chuyện với nhân viên về bất kỳ vấn đề hoặc lo lắng nào của bạn sẽ giúp họ giúp được bạn. Bạn có thể cảm thấy bối rối hay sợ hãi, tức giận, buồn bã hay nhẹ nhõm. Điều quan trọng là bạn cần nói chuyện về cảm nhận của bạn để họ có thể giúp bạn.

Điều gì sẽ xảy ra khi lệnh tạm trú kết thúc?

Khi kỳ hạn của lệnh tạm trú kết thúc, cha mẹ bạn và nhân viên sẽ trở lại tòa để nghe thẩm phán phán quyết cuối cùng về những điều mang lại quyền lợi tốt nhất cho bạn.

Trừ khi thẩm phán đã ra lệnh bạn phải có mặt tại tòa án, bạn không cần phải tham dự phiên tòa. Nếu không tham dự thì bạn phải nêu rõ quan điểm và mong muốn của bạn cho người đại diện pháp lý của bạn (luật sư), là người sẽ nói thay cho bạn tại tòa án. Bạn sẽ cần phải thảo luận với nhân viên bảo vệ trẻ em của bạn, là người sẽ sắp xếp cho bạn gặp luật sư của bạn ở một địa điểm khác ngoài tòa án trước khi có phiên tòa tiếp theo.

Nhân viên của bạn sẽ viết một báo cáo trình lên thẩm phán nêu rõ có cần phải có một lệnh bảo vệ cho bạn hay không, và nếu như vậy thì loại lệnh nào sẽ mang

lại lợi ích tốt nhất cho bạn. Nhân viên của bạn sẽ nói chuyện với bạn và gia đình về báo cáo này trước ngày ra tòa. Báo cáo có thể bao gồm bất cứ điều gì mọi người đã cùng nhau thảo luận.

Nếu không đồng ý với nội dung nhân viên nêu trong báo cáo đó thì bạn có quyền yêu cầu luật sư của bạn và nhân viên đó trình cho tòa biết rằng bạn không đồng ý với báo cáo.

Lệnh tạm trú có thể thay đổi không?

Bất kỳ lúc nào trong quá trình thi hành lệnh tạm trú, bạn, cha mẹ bạn hoặc nhân viên của bạn đều có thể tin rằng tình hình của bạn đã thay đổi và những điều kiện trong án lệnh cũng cần phải thay đổi theo để đáp ứng quyền lợi tốt nhất cho bạn. Thẩm phán sẽ phán quyết cuối cùng về vấn đề này.

Nếu lệnh tạm trú hoặc các điều kiện không được tuân thủ thì sao?

Trong quá trình thi hành lệnh tạm trú, nếu nhân viên của bạn cho rằng bạn không được an toàn hoặc xảy ra tình trạng không tuân thủ các điều kiện trong án lệnh thì họ sẽ phá lệnh hoặc đề nghị tòa ra án lệnh tạm trú mới. Điều này có nghĩa rằng vụ việc của bạn sẽ quay trở lại tòa để có một phán quyết khác. Nếu bạn có nguy cơ bị xâm hại ở nơi đang sống thì bạn có thể phải dời đến nơi khác trong khi chờ tòa phán quyết.

Tôi có thể nhận được tư vấn pháp lý ở đâu?

Bạn sẽ được luật sư đại diện tại tòa án. Nhân viên của bạn sẽ sắp xếp việc này cho bạn. Luật sư của bạn sẽ có thể giải thích án lệnh cho bạn và trình lên tòa những mong muốn của bạn.

Tôi có thể kháng cáo lệnh tạm trú không?

Nếu nghĩ rằng án lệnh là không công bằng thì bạn nên hỏi luật sư về việc kháng cáo. Họ sẽ cho bạn biết liệu bạn có thể kháng cáo án lệnh đó hay không.

Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với văn phòng Department of Health and Human Services của bạn.

Thông tin liên hệ

Tên nhân viên bảo vệ trẻ em của bạn:

Văn phòng Bộ Department of Health and Human Services:

Số điện thoại liên lạc:

Hãy email đến cpmanual@dhhs.vic.gov.au để nhận được ấn phẩm này theo định dạng có thể đọc được

Được Chính phủ bang Victoria ủy quyền và xuất bản, 1 Treasury Place, Melbourne.

© Bang Victoria, tháng Ba năm 2016.

Có sẵn tại www.cpmanual.vic.gov.au